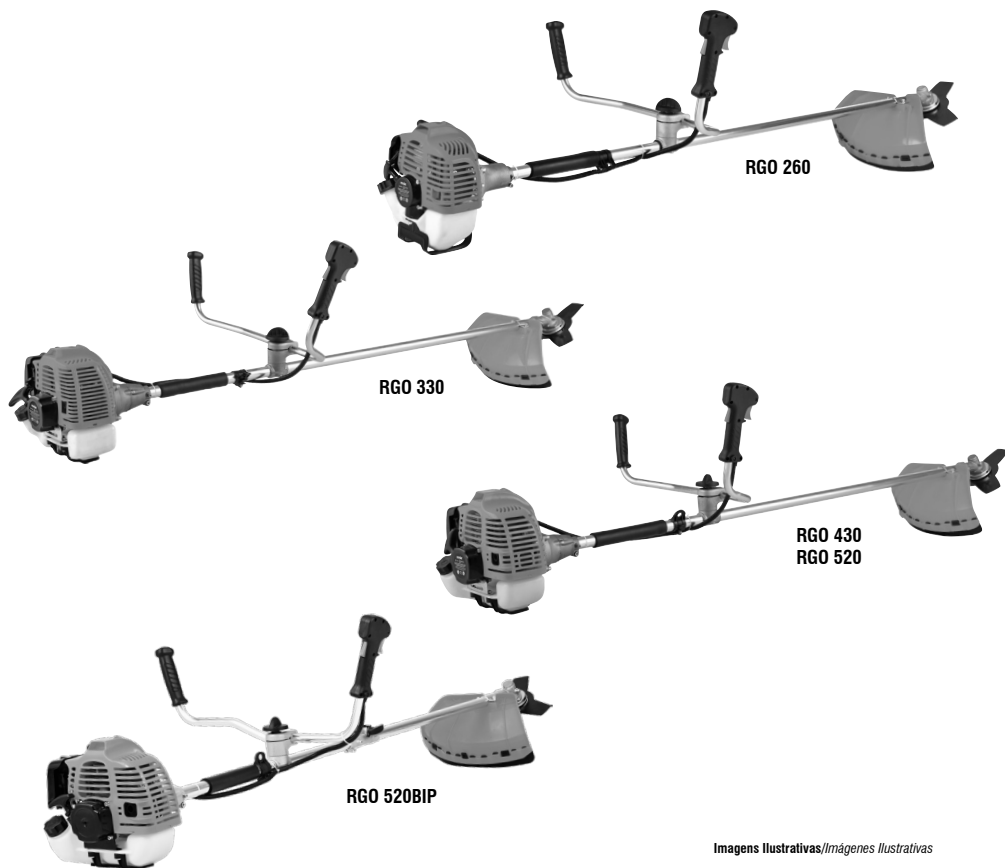


vonder®

ROÇADEIRAS A GASOLINA

Desbrozadoras a gasolina



Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas

MODELOS

RGO 260

RGO 330

RGO 430

RGO 520

RGO 520BIP



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção!	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Leia o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Risco de ferimentos	Cuidado: a roçadeira projeta objetos que podem ferir os pés do operador e de pessoas próximas ao local de trabalho.
	Mantenha distância do local de trabalho	Durante a utilização da roçadeira mantenha outras pessoas a uma distância mínima de 15 metros.
	Atenção: sentido de giro da lâmina/carretel de <i>nylon</i>	Verifique o sentido de giro (rotação) da lâmina/carretel de <i>nylon</i> .
	Mantenha pessoas afastadas do local do corte em uma área de 360° ao redor do equipamento, durante o uso	A roçadeira projeta objetos que podem ferir o operador e pessoas próximas ao local de trabalho.
	Alerta: não coloque a mão na lâmina ou carretel de <i>nylon</i>	Nunca coloque a mão na lâmina ou carretel de <i>nylon</i> durante o funcionamento ou com o motor da roçadeira ligado.

Símbolos	Nome	Explicação
	Leia as instruções de manutenção	Leia as instruções de manutenção.
	Perigo de incêndio	Alerta de perigo de incêndio.
	Não inale vapores ou fumaças produzidas pela roçadeira	Não inale vapores ou fumaças produzidas pela roçadeira.
	Não utilize em ambientes internos sem ventilação	Não utilize em ambientes internos sem ventilação.
	Cuidado com partículas que são projetadas durante a utilização da roçadeira	Cuidado com partículas que são projetadas durante a utilização da roçadeira.
	Desmontagem do cabo de vela	Para desmontar o cabo de vela puxe-o no sentido indicado na figura.
	Nunca utilize gasolina pura	Utilize óleo dois tempos misturado com a gasolina.
	Lâmina de serra circular	Nunca utilize Lâmina de Serra Circular Metal Duro que não seja a recomendada pelo fabricante VONDER. Recomendamos para cortes de galhos e pequenos arbustos, as lâminas de Serra Circular com vídea ou sem vídea exclusivamente para uso em roçadeiras.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

Orientações Gerais



ATENÇÃO!

LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES

Este manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso este equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco: www.vonder.com.br.

O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.



ATENÇÃO!

- O equipamento deve ser operado por pessoas especializadas e treinadas.
- Ao utilizar a Roçadeira a Gasolina VONDER, siga as precauções básicas de segurança para evitar riscos de acidente.
- Nunca toque na lâmina com o equipamento ligado.
- Utilize carretel com fio de *nylon* e não lâminas em terrenos com risco de pedras.
- Nunca utilize Lâmina de Serra Circular Metal Duro que não seja a recomendada pelo fabricante VONDER. Recomendamos para cortes de galhos e pequenos arbustos, as lâminas de Serra Circular com vídea ou sem vídea exclusivamente para uso em roçadeiras.

- Uso ocasional. Indicado para utilização em residências, sítios, chácaras e condomínios residenciais. Para limpeza e manutenção de jardins, poda de gramas, capim e ervas daninhas.
- Caso este equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

Os termos “**ferramenta, equipamento, máquina ou aparelho**” utilizados neste manual referem-se a equipamentos a combustão.

1.1. Área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle da ferramenta.

1.2. Segurança pessoal

- Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use o equipamento quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.
- Use equipamento de segurança. Sempre use óculos de segurança.** Equipamentos de segurança, tais como: máscara contra a poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protetor auricular, utilizados em condições apropriadas, reduzirão os riscos de ferimentos pessoais.
- Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar o ferramenta.** Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.

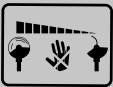
- d. **Não force além do limite do ferramenta. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-la.** Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- e. **Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.

ATENÇÃO!



Ruído em excesso pode provocar danos à audição. Utilize sempre protetores auriculares como forma de proteção. Não permita que outras pessoas permaneçam no ambiente com ruído excessivo e sem uso de EPIs.

ATENÇÃO!



Nunca coloque a mão na lâmina ou carretel de *nylon* durante o funcionamento ou com o motor da roçadeira ligado.

- Desligue o motor da máquina quando for movê-la de uma área para outra ou quando a mesma não estiver sendo utilizada.
- Durante o uso ou logo após encerrar os trabalhos, não toque nas partes quentes da máquina, sob risco de ferimentos por queimaduras.
- Cuidado ao trabalhar em terrenos escorregadios, risco de acidentes.
- Caso escorregue ou caia, desacelere e desligue o equipamento imediatamente.

ATENÇÃO!



A roçadeira produz campo magnético durante o seu uso. Pessoas com marca-passo ou equipamentos semelhantes devem procurar seu médico antes de utilizar o equipamento.

1.3. Uso e cuidados com a ferramenta

- a. **Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para sua aplicação** de acordo com a função e capacidade para as quais foi projetada.
- b. **Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c. **Faça a manutenção das ferramentas. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação do equipamento. Se danificada, ela deve ser reparada antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção das ferramentas.
- d. **Mantenha ferramentas de corte afiadas e limpas.** A manutenção apropriada das ferramentas de corte com lâminas afiadas torna estas menos prováveis ao emperramento e são mais fáceis de controlar.
- e. **Use a ferramenta, acessórios, entre outras partes que a compõem, de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.

1.4. Segurança na operação

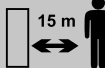


ATENÇÃO!

- Nunca utilize Lâmina de Serra Circular Metal Duro que não seja a recomendada pelo fabricante VONDER. Recomendamos para cortes de galhos e pequenos arbustos, as lâminas de Serra Circular com vídea ou sem vídea exclusivamente para uso em roçadeiras. Consulte um de nossos revendedores ou entre em contato com a VONDER.
- Não utilize o equipamento sem antes ler este manual de instruções.

- A não observação das normas de segurança, assim como a utilização imprópria da roçadeira, pode resultar em acidentes com ferimentos graves e danos ao equipamento.
- a. Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento.
 - b. Quando a roçadeira estiver fora de operação, mantenha-a em local limpo, arejado e longe do alcance de crianças.
 - c. Não exponha a roçadeira à chuva ou ambientes úmidos.
 - d. Não ligue a roçadeira em ambientes internos sem ventilação.
 - e. Não fume próximo ao equipamento ou durante o abastecimento do mesmo.
 - f. Não reabasteça ou remova o combustível da roçadeira enquanto ela estiver em operação.
 - g. Não derrame combustível sobre a roçadeira.
 - h. Mantenha o equipamento longe de materiais inflamáveis e explosivos.

ATENÇÃO!



Manuseie o equipamento cuidadosamente e sempre mantenha pessoas afastadas da área de corte, pelo menos a uma distância de 15 metros ao redor da roçadeira.



ATENÇÃO!

- Utilize apenas peças e partes originais para garantir a segurança do equipamento.
- A queda brusca da roçadeira poderá causar danos a mesma.
- Se durante a utilização acontecer uma queda ou

quebra de alguma parte do equipamento, desligue-o imediatamente.

1.5. Inspeção do equipamento

- Inspeccione cuidadosamente o equipamento antes de cada utilização. A inspeção inclui: verificar o aperto de porcas e parafusos, verificar se a lâmina ou o carretel de *nylon* está bem fixado. Caso necessário, proceda com os devidos ajustes antes de colocar a máquina em operação.
- Verifique se a roçadeira apresenta alguma outra anomalia ou não conformidade de funcionamento. Caso seja encontrada alguma anomalia ou não conformidade, encaminhe a mesma para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima.
- Nunca remova a proteção da lâmina.

1.6. Reparos

Tenha seu equipamento reparado por um agente qualificado que usa somente peças originais. Isso contribui para que a segurança do equipamento seja mantida.

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DOS PRODUTOS

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados neste manual, com acessórios originais. Antes de cada uso examine cuidadosamente o equipamento verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

As Roçadeiras VONDER especificadas neste manual, são indicadas para uso em residências, sítios, chácaras e condomínios, para limpeza e manutenção de jardins, poda de gramas, capim e ervas daninhas.



ATENÇÃO!

Nunca toque na lâmina com o equipamento ligado, utilize carretel com fio de *nylon* e não utilize lâminas em terrenos com risco de pedras. O equipamento deve ser utilizado somente com acessórios compatíveis.

2.2. Destaques/diferenciais

As Roçadeiras VONDER especificadas neste manual possuem guidão regulável e cinto com alça dupla almofadada, conferindo maior conforto ao operador e melhor distribuição do peso do equipamento. Contam ainda com sistema de emergência caso seja necessário soltar a roçadeira, além de frasco graduado que facilita a medição/mistura de gasolina e óleo 2 tempos. Equipamentos prontos para uso, pois já acompanham lâmina três pontas e carretel com fio de *nylon*.

O modelo RGO 520BIP possui tubo bipartido que permite o desmonte rápido do equipamento, facilitando o transporte e o armazenamento em espaços reduzidos.

2.3. Características técnicas

Item	RGO 260	RGO 330	RGO 430	RGO 520	RGO 520BIP
Código	68.04.100.260	68.04.100.330	68.04.100.430	68.04.100.520	68.04.200.520
Linha	Uso ocasional				
Potência	0,7 kW/0,95 cv	0,9 kW/1,2 cv	1,2 kW/1,7 cv	1,4 kW/1,9 cv	
Motor	25,4 cm ³ (cc)	32,6 cm ³ (cc)	42,7 cm ³ (cc)	52 cm ³ (cc)	
Tipo de motor	2 tempos				
Sistema de partida	Manual retrátil				
Rotação (rpm)	8.500/min				
Capacidade do tanque de combustível	650 ml	750 ml	1,2 litro		
Consumo aproximado do motor	800 ml/hora		700 ml/hora		
Diâmetro do encaixe da flange para fixação da lâmina	25,4 mm				
Diâmetro e rosca do eixo	M10 passo 1,25 mm – rosca esquerda				
Combustível	Gasolina comum com óleo 2 tempos				
Tipo da ignição	CDI				
Tipo do carburador	Diafragma				
Diâmetro externo do tubo	26 mm		28 mm		
Eixo cardan (diâmetro das estrias x número de estrias)	7 mm x 7 estrias		8 mm x 9 estrias		2 Unidades 8 mm x 9 estrias
Nível de ruído (7 metros de distância)	114 dB(A)				
Nível de vibração e incerteza	5,5 m/s ² K=1,5 m/s ²	4,9 m/s ² K=1,5 m/s ²	5,5 m/s ² K=1,5 m/s ²		
Comprimento total	1,8 m				

Massa aproximada	6,1 kg	7,1 kg	7,4 kg	7,5 kg
Massa aproximada com combustível	6,5 kg	7,6 kg	8,2 kg	8,3 kg
Diâmetro máximo da lâmina	255 mm			

Tabela 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

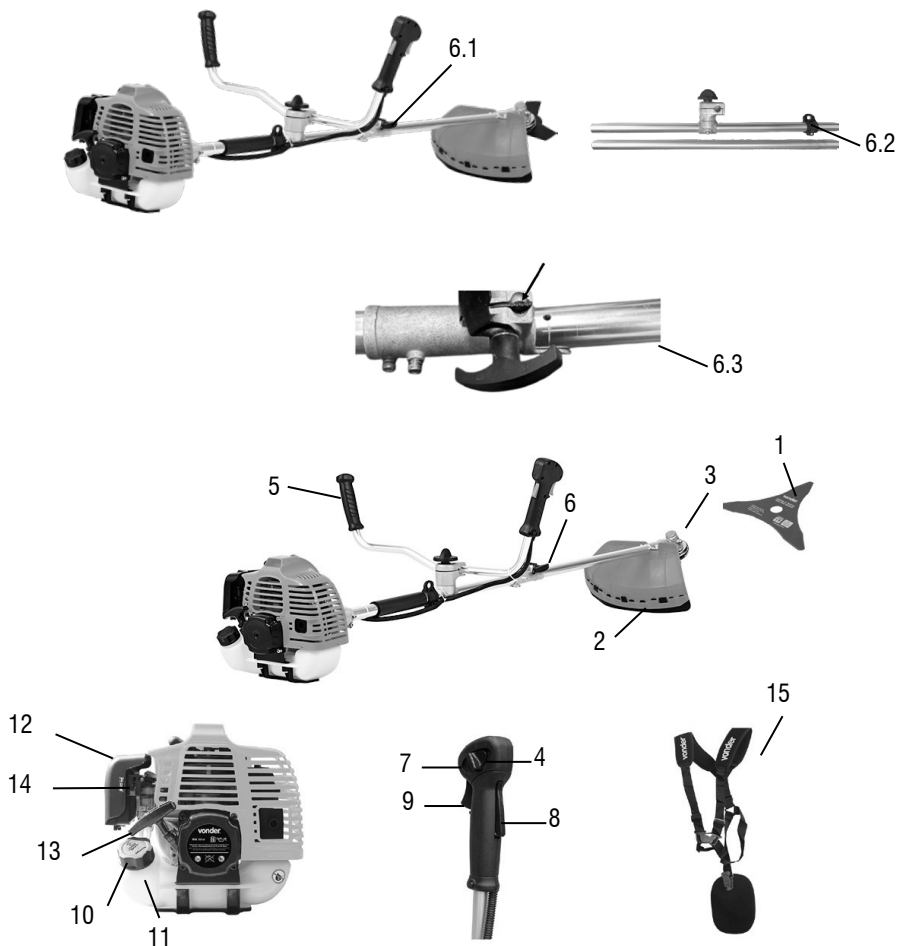


Fig. 1 – Componentes

1. Lâmina 3 pontas - Utilizada para corte de capim alto
2. Proteção - Sempre utilize a proteção para trabalhos com a roçadeira
3. Carretel de *nylon* - Utilizado para corte de gramas, capim baixo
4. Dispositivo de trava do gatilho - Utilizado para facilitar a partida do motor
5. Guidão
6. Tubo do eixo
 - 6.1. Trava engate rápido do tubo bipartido (apenas modelo 520BIP)
 - 6.2. Tubo e cardan bipartido (apenas modelo 520BIP)
 - 6.3. Conjunto junção dos tubos (apenas modelo 520BIP)
7. Chave liga/desliga
8. Trava de segurança do acelerador - Para acelerar a roçadeira, primeiro pressione esta trava de segurança
9. Acelerador - Permite controlar a rotação do motor durante o funcionamento
10. Tampa do tanque de combustível
11. Tanque de combustível
12. Tampa do filtro de ar
13. Partida manual retrátil
14. Afogador
15. Cinto duplo

2.5. Montagem

2.5.1. Montagem do gatilho

Monte o gatilho da roçadeira no guidão, fixando o gatilho através do parafuso 1 (Fig. 2).



Fig. 2 – Montagem do gatilho no guidão

2.5.2. Montagem do guidão (Convencional)

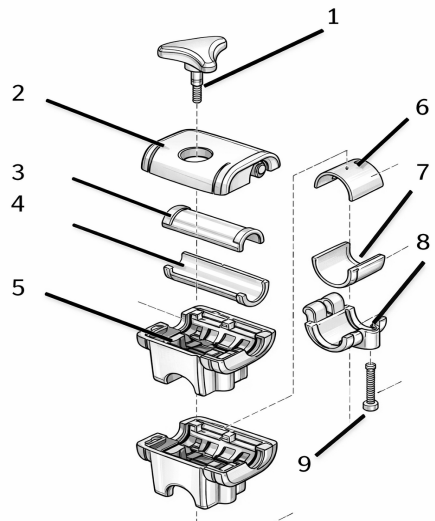


Fig. 3 – Componentes do sistema de fixação do guidão

1. Manopla
2. Cobertura da manopla
3. Placa superior da manopla
4. Placa inferior da manopla
5. Castelo de fixação
6. Placa superior do castelo
7. Placa inferior do castelo
8. Placa de fixação do castelo
9. Parafuso de fixação do castelo
10. Porca da manopla

2.5.3. Montagem da proteção



ATENÇÃO!

Nunca trabalhe com a roçadeira sem proteção. Há risco de ferimentos ao operador e pessoas próximas.

Para montar a proteção, proceda conforme os seguintes passos:

- a. Posicione a proteção no tubo da roçadeira, com a base dos parafusos.
- b. Posicione a cobertura.
- c. Posicione os dois parafusos.
- d. Posicione o suporte superior da capa protetora e fixe-o na lateral da ponteira com o auxílio de um parafuso allen.
- e. Com o auxílio de uma chave, aperte os parafusos.

2.5.4. Montagem da lâmina

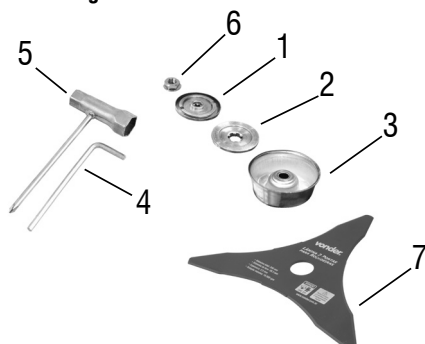


Fig. 4 – Peças para montagem da lâmina

1. Flange interna
2. Flange externa
3. Flange de proteção da porca
4. Chave
5. Chave múltipla
6. Porca
7. Lâmina

2.5.5. Montagem da lâmina de duas ou três pontas

Para montar a lâmina, proceda conforme os passos a seguir:

- a. Posicione a flange interna no eixo da roçadeira (Fig. 5).



Fig. 5 – Montagem da flange interna

- b. Posicione a chave no furo para travar o eixo.



Fig. 6 – Travando o eixo

- c. Posicione a lâmina três pontas, conforme Fig. 7.



Fig. 7 – Posicionando a lâmina

- d. Coloque a flange externa, conforme Fig. 8.



Fig. 8 – Colocando a flange externa

- e. Coloque a flange de proteção da porca.



Fig. 9 – Colocando a flange de proteção

- f. Coloque a porca, conforme Fig. 10.

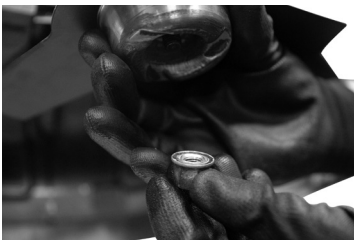


Fig. 10 – Finalizando a montagem da lâmina

- g. Aperte o conjunto com o auxílio da chave múltipla, utilizando a chave para travar o eixo. Lembre-se que a rosca da porca é **ESQUERDA**.

A lâmina de três pontas acompanha as roçadeiras VONDER. Caso seja de interesse do usuário, temos disponíveis para venda a lâmina de duas pontas.

2.5.6. Montagem do carretel de nylon

Para montar o carretel de nylon, proceda conforme os passos a seguir:

- a. Posicione a flange interna no eixo da roçadeira, conforme Fig. 11.

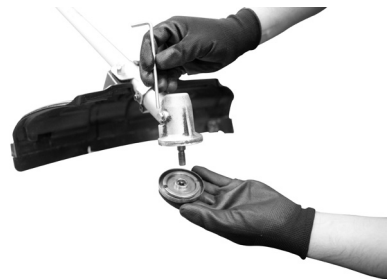
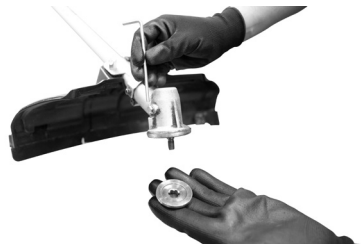
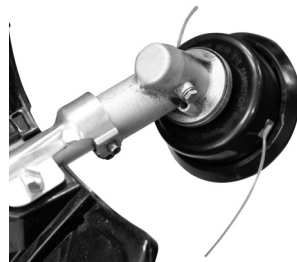


Fig. 11 – Montagem da flange interna

- b. Posicione a flange externa no eixo.



- c. Posicione o carretel de nylon.



- d. Com o auxílio da chave, trave o eixo, conforme Fig. 12.



Fig. 12 – Travando o eixo

- e. Gire o carretel de *nylon* no sentido anti-horário para fixá-lo no eixo.

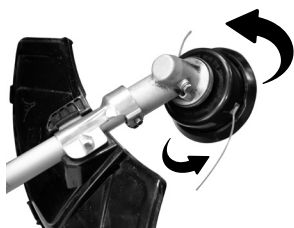


Fig. 13 – Instalando o carretel de *nylon*

2.5.7. Carretel de *nylon*

Carretel com sistema semiautomático de ajuste do fio de *nylon*, não sendo necessário parar o equipamento para ajustar o comprimento. O ajuste do comprimento do fio ocorre quando há o toque do carretel no solo.

Para inserir o fio de *nylon* no carretel, proceda conforme os seguintes passos:

1. Reposição do fio de *nylon* abrindo o carretel
 - a. Pressione as travas na lateral do carretel.
 - b. Retire a parte superior.

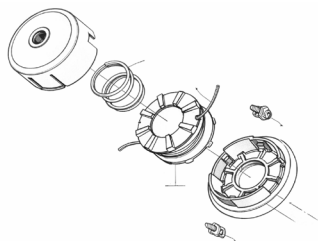


Fig. 14 – Abrindo o carretel de *nylon*

- c. Insira o fio de *nylon* e enrole em camadas apertadas respeitando a direção de enrolamento indicada no carretel. Utilize sempre o diâmetro e comprimento do fio indicado conforme Fig. 15.
- d. Puxe as extremidades até que o fio encaixe no rasgo da divisória central.
- e. Enrole o fio no carretel, tomando cuidado para que cada extremidade fique de um lado da divisória central.
- f. Passe as pontas do fio de *nylon* pelos orifícios de alumínio de saída e feche o carretel.



Fig. 15 – Passando o fio de *nylon*

- g. Deixe um comprimento de 10 cm a 15 cm para o lado externo.

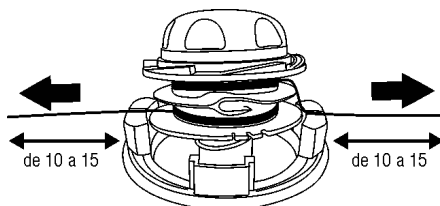


Fig. 16 – Comprimento do fio de *nylon*

2.5.8. Montagem tubo bipartido (RG0 520BIP)

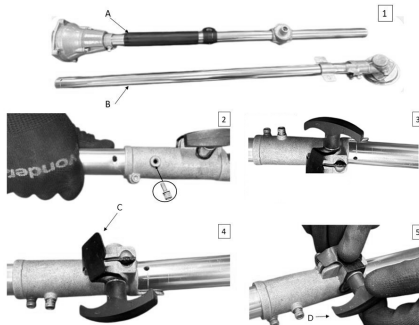


Fig. 17 – Encaixe tubos

Para montagem dos tubos siga os passos abaixo:

Passo 1: identifique os tubos:

O tubo A, que será encaixado na roçadeira, possui um furo que deve ficar voltado para a lateral.

O tubo B, onde será encaixada a ponteira, possui um furo que deve ficar voltado para cima.



ATENÇÃO!

Verifique se em ambos os tubos estão com os eixos cardan dentro.

Passo 2: retire o parafuso Allen M5 x 17 mm do conjunto junção dos tubos (item 6.3), para facilitar a visualização dos furos do tubo A e do conjunto junção.

Passo 3: com os furos alinhados insira novamente e trave o parafuso Allen M5 para que fixe o tubo e o conjunto junção.

Passo 4: alinhe o furo do tubo B com a trava do conjunto junção dos tubos conforme figura 17 passo 4.

Passo 5: empurre o tubo B até escutar um clique, em seguida com as duas mãos, abaixe o protetor da trava C do conjunto junção e aperte o parafuso borboleta D, conforme figura 17, passo 5.

Para soltar o tubo B, solte o parafuso borboleta e levante o protetor da trava, em seguida pressione a trava conforme figura 18 e retire o tubo.

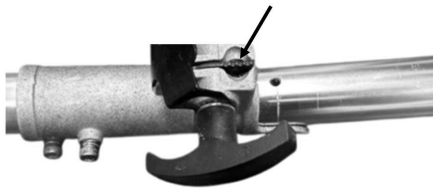


Fig. 18 – Trava do tubo



Fig. 19 – Visão geral tubo

Verifique se todas as partes estão devidamente fixas antes de finalizar a montagem.

Para acoplar o tubo montado ao motor da roçadeira, utilize uma chave Allen e rosqueie, no sentido horário, os quatro parafusos Allen M6 x 25 mm que acompanham o equipamento.



Fig. 20 – Acoplado o tubo no motor.

2.6. Operação

2.6.1. Gatilho

Os principais comandos da roçadeira estão concentrados no gatilho, conforme mostra a Fig. 21.



Fig. 21 – Gatilho

- 4. Dispositivo de trava do gatilho
- 7. Chave liga/desliga
- 8. Trava de segurança do acelerador
- 9. Acelerador

2.6.2. Sistema de partida manual

Para ligar o motor, puxe o manípulo do sistema de partida (Fig. 22) levemente até sentir a resistência do motor, então em seguida puxe-o fortemente.



Fig. 22 – Manípulo da partida



ATENÇÃO!

Retome o manípulo da partida suavemente para prevenir danos ao sistema de partida.

2.6.3. Afogador

O afogador é utilizado para promover uma mistura mais rica de combustível no momento da partida. A manopla do afogador deve estar na posição FECHADO durante a partida. Após a roçadeira entrar em funcionamento, a manopla deve ser movida para a posição ABERTO lentamente, conforme mostra a Fig. 23.

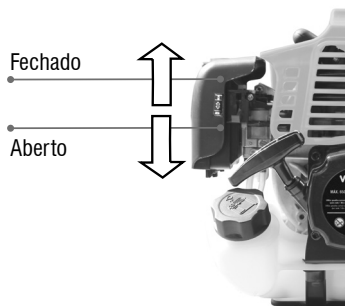


Fig. 23 – Afogador

2.6.4. Cinto duplo

As roçadeiras VONDER, para proporcionar um maior conforto e segurança, acompanham cinto duplo.



Fig. 24 – Cinto duplo

O cinto duplo possui um sistema de ajustes que proporciona ao usuário a possibilidade de regular a roçadeira para garantir maior ergonomia e conforto na realização dos trabalhos. Além dos ajustes, o cinto duplo possui um sistema de abertura rápida, onde é possível o usuário remover o cinto rapidamente em caso de emergências. Para remover o cinto aperte o centro e puxe, conforme mostra a Fig. 25.

Aperte o centro e puxe



Fig. 25 – Remover o cinto duplo

Além do sistema de remoção rápida, o cinto duplo VONDER possui um sistema de remoção rápida também da roçadeira, onde para soltá-la do cinto basta puxar a fita vermelha, conforme mostra a Fig. 26.

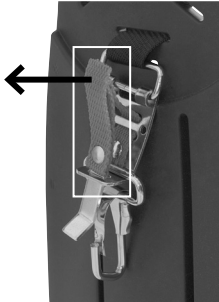


Fig. 26 – Sistema de remoção da roçadeira do cinto

2.6.5. Posicionando a roçadeira no cinto duplo

Para posicionar a roçadeira no cinto duplo, proceda da seguinte forma:

- Prenda a fivela (peça 2) na base de fixação do cinto (peça 3).
- Posicione a fivela (peça 2) no dispositivo do cinto (peça 4).
- Coloque a trava (peça 1) no dispositivo do cinto.



Fig. 27 – Fixando a roçadeira ao cinto

2.6.6. Ambiente de operação

- A roçadeira não deve ser exposta à chuva.
- Nunca utilize a roçadeira em ambientes com risco de explosão.
- Nunca ligue ou utilize a roçadeira em ambientes fechados, sem ventilação.
- Inspeccione a área a ser cortada e remova todos os detritos que podem ficar emaranhados no fio de *nylon*. Além disso, remova todos os objetos que podem ser projetados durante o corte.
- Evite bater com o carretel de *nylon* contra pedras ou contra o chão. Isso diminui a vida útil da roçadeira e também do carretel de *nylon*, além de

sérios riscos de acidente ao operador.

- Temperatura: -15°C ~ 40°C.
- Umidade: Abaixo de 95%.

2.6.7. Combustível



ATENÇÃO!

- Nunca reabasteça a roçadeira em locais que não possuam ventilação adequada.
- Não fume ou permita que outras pessoas estejam fumando próximo ao local do reabastecimento.
- Nunca abasteça em locais que possuam faíscas e/ou produtos explosivos.
- Nunca derrame combustível nas partes externas da roçadeira e nunca permita que o combustível transborde.
- Nunca permita que crianças tenham contato com o combustível.
- Evite contato prolongado do combustível com a pele e inalação do vapor de combustível.
- Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para o procedimento de abastecimento.
- Nunca derrube água ou outros contaminantes no tanque de combustível.

O combustível a ser utilizado na roçadeira deve ser gasolina comum e óleo dois tempos de boa qualidade na proporção de 25:1 (4%).

A Tab. 3 mostra uma relação entre a quantidade de gasolina comum x óleo dois tempos:

Gasolina	Óleo dois tempos
1 L	40 ml
5 L	200 ml
12,5 L	500 ml
25 L	1.000 ml

Tabela 3 – Proporção gasolina comum x óleo dois tempos

Nunca guarde gasolina com óleo diluído por longos períodos. Preferencialmente, dilua somente o que for utilizar no mesmo dia. A gasolina após ser misturada ao óleo, com o passar do tempo, perde as suas propriedades podendo causar danos ao equipamento.

2.6.8. Ligando o motor

Para ligar o motor da roçadeira, proceda de acordo com os seguintes passos:

- a. Posicione o equipamento em uma superfície plana e segura, com as lâminas ou carretel de *nylon* livres de qualquer obstrução ou de objetos que possam ser tocados quando o motor entrar em funcionamento.
- b. Pressione a bomba de combustível (em torno de 7 a 10 vezes) até que o fluxo de combustível seja visível pela mangueira transparente de retorno.
- c. Mova a alavanca do afogador para a posição "FECHADO". Se o motor ainda estiver aquecido não é necessário fechar o afogador para dar a partida novamente.
- d. Pressione a trava do gatilho (4).
- e. Pressione o botão do acelerador com 1/2 aceleração.
- f. Coloque a chave geral na posição LIGA.
- g. Segure o equipamento com firmeza para baixo.
- h. Puxe o manípulo de partida até sentir uma resistência e, em seguida, puxe-o fortemente para dar a partida no motor.
- i. Após o motor aquecer, coloque o afogador para a posição ABERTO lentamente.

2.6.9. Desligando o motor

Para desligar o motor coloque a chave geral na posição DESLIGA.

2.7. Manutenção

Para substituição de partes e peças, o usuário deve levar a roçadeira à Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima.

A manutenção realizada de maneira correta e cuidadosa é essencial para a economia e o funcionamento da roçadeira sem riscos de acidentes, além de diminuir a emissão de poluição.

ATENÇÃO!



A roçadeira possui peças que, em sua função normal, esquentam durante o funcionamento. Antes de iniciar a manutenção, assegure-se que essas peças estejam frias e que o motor esteja desligado.

2.7.1. Manutenção preventiva

A manutenção periódica e alguns ajustes são necessários para garantir uma vida útil prolongada da roçadeira. Os períodos são citados em horas de uso, meses ou anos de aquisição do equipamento. Para as manutenções, sempre respeitar o que ocorrer PRIMEIRO.

Realize as manutenções, conforme mostra o quadro abaixo:

Período regular de manutenção	A cada uso	Primeiro mês ou 20 horas (3)	A cada 3 meses ou 50 horas (3)	A cada 6 meses ou 100 horas (3)	Todo ano ou 300 horas (3)	A cada 2 anos ou 500 horas (3)
Limpeza da máquina	Limpar					
Parafusos e porcas	Verificar/reapertar					
Filtro de ar	Verificar		Limpar (1)	Trocar (1)		
Mangueiras de combustível	Verificar se não há vazamentos					Trocar
Filtro de combustível		Verificar (1)		Trocar (1)		
Cordão do sistema de partida					Trocar (1)	
Lâminas de corte	Verificar/afiar quando necessário					
Carretel de <i>nylon</i>	Verificar/trocar se encontrar trincado					
Caixa de engrenagem		Engraxar (4)	Engraxar (4)			
Aletas de refrigeração do motor	Limpar					
Vela				Limpar (4)	Trocar (4)	
Carburador					Limpar e regular (2)	

Tabela 4 – Manutenção

Observação: os períodos acima estão citados em horas de uso, meses ou anos, a partir da aquisição do equipamento. Para as manutenções, sempre respeite o que ocorrer primeiro.

- (1) Em áreas com muita poeira, aumente a frequência.
- (2) Esse serviço deve ser realizado somente por uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.
- (3) Quando a roçadeira for utilizada com muita frequência, o tempo das manutenções deve ser realizado em períodos menores.

ATENÇÃO!



Manutenções impróprias ou realizadas por pessoas sem experiência podem resultar em danos ao equipamento e/ou ferimentos ao operador. A regulagem do carburador deve ser realizada somente por pessoal autorizado. Encaminhe a roçadeira à uma Assistência Técnica VONDER para realização deste serviço.

2.7.2. Limpeza do filtro de ar

O filtro de ar da roçadeira irá evitar que sujeiras entrem no carburador. Este filtro deve ser limpo, conforme mostra a Fig. 23. Em ambientes com muita poeira, a frequência da limpeza deve ser maior.

ATENÇÃO!



Para limpar o filtro de ar use somente água com detergente neutro. Nunca utilize gasolina ou outro produto inflamável, pois podem provocar incêndios e explosões. Nunca trabalhe com roçadeira sem o filtro de ar, isso diminui a vida útil do equipamento.

Para limpar o filtro de ar proceda conforme segue:

- Abra a tampa do filtro de ar (peça 12).
- Retire o elemento filtrante. Caso o elemento filtrante esteja sujo, lave-o com água e detergente neutro.



Fig. 28 – Elemento filtrante

- Aguarde até que o elemento filtrante esteja seco.
- Remonte o sistema.

2.7.3. Vela

Para que o motor da roçadeira funcione normalmente, a vela deve estar devidamente limpa e com a abertura adequada. Para promover a limpeza, substituição ou regulagem da abertura da vela, proceda conforme os seguintes passos:

- Certifique-se que a roçadeira está desligada.
- Remova a capa da vela.
- Limpe toda a sujeira ao redor da vela.
- Remova a vela com o auxílio de uma chave de vela.
- Verifique as condições da vela. Se o isolamento estiver com qualquer sinal de trinca ou rachadura, troque a vela. Caso contrário, limpe-a com o auxílio de uma escova.
- Meça a folga da vela com um calibrador de folga.
- Para um correto funcionamento, a folga da vela deve estar entre 0,6 mm e 0,7 mm.

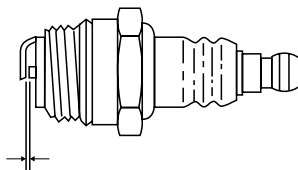


Fig. 29 – Folga da vela

- Corrija a folga da vela caso esteja fora da medida.
- Verifique se a vela está devidamente limpa.
- Remonte a vela. Inicie a montagem colocando-a com a mão, mantendo-a centrada na rosca do motor e cuidando para não espanar a rosca.
- Aperte a vela com o auxílio da chave de vela.

ATENÇÃO!



A vela deve estar bem apertada, caso contrário, pode esquentar demais e danificar o motor. Sempre utilize velas apropriadas e novas. Nunca reaproveite velas de outros equipamentos.

2.7.4. Caixa de transmissão

A caixa de transmissão (ponteira), deve ser lubrificada a cada 25 horas de trabalho, adicionando 8 g a 10 g de graxa CA-2 no parafuso lateral da ponteira (A), Fig. 30.

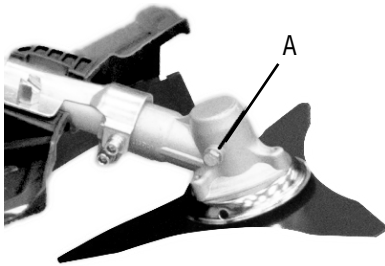


Fig. 30 – Lubrificação da caixa de transmissão

2.8. Armazenamento



ATENÇÃO!

Sempre aguarde até o completo esfriamento do motor da roçadeira antes de guardá-la ou transportá-la.

Armazene a roçadeira em local seco e livre de umidade, protegida da ação do sol e da chuva.

Sujeira, ácido e outras propriedades no ar não devem exceder as condições das normas de segurança do trabalho.

Entre 1 e 2 meses

- Drene toda a gasolina do tanque de combustível.

Superior a 2 meses e inferior a 1 ano

- Drene o tanque de combustível.
- Drene o carburador.
- Cubra a roçadeira para evitar umidade e acúmulo de poeira.

Superior a 1 ano

Além dos passos anteriores, lubrifique os componentes internos do motor conforme a seguir:

Para isso, proceda da seguinte maneira:

- Remova a vela do motor.
- Coloque 7,5 ml de óleo 2 tempos no motor.
- Coloque um pano limpo no orifício da vela de ignição.
- Acione o pistão lentamente através do auxiliar de partida (duas ou três vezes) para lubrificar bem os componentes internos.
- Observe a posição do pistão pelo orifício, deixando-o na posição mais alta.
- Remonte a vela.



ATENÇÃO!

Gasolina é um produto extremamente inflamável, respeite todas as normas de segurança para evitar acidentes.

2.9. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

2.10. Transporte

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

2.11. Resolução de problemas

Siga a tabela 5 para solucionar os problemas mais comuns encontrados. Se essas soluções não forem suficientes ou houver dúvidas nos procedimentos descritos, procure uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

Problema	Causa	Solução
Motor não liga	Chave geral desligada	Ligue a chave geral.
	Falta de combustível	Reabasteça a roçadeira.
	Problemas na vela	Verifique a vela conforme item 2.7.3 deste manual.
	Não está chegando gasolina no carburador	Verifique se há vazamentos ou obstruções nas mangueiras de combustível.
	Falta de faísca na vela	Encaminhe a roçadeira à uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.
	Mistura de combustível muito rica	Abra o afogador e veja as instruções de como ligar o equipamento no item 2.6.8 deste manual.
	Outros	Encaminhe a roçadeira à uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.
Motor com pouca aceleração ou falhando	Filtro de ar sujo	Limpe o filtro de ar.
	Filtro de combustível sujo	Substitua o filtro de combustível.
	Vela de ignição suja, com problemas	Limpe a vela e verifique o ajuste. Caso contenha trincas, substitua-a.
	Carburador sujo/desregulado	Encaminhe a roçadeira à uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.
	Silencioso/escapamento obstruído	Realize a limpeza do mesmo.
	Sistema de refrigeração obstruído	Realize a limpeza do mesmo.
Outros	Encaminhe a roçadeira à Assistência Técnica Autorizada VONDER.	

Tabela 5 – Resolução de problemas

ATENÇÃO!



Caso a roçadeira apresente alguma anomalia de funcionamento, encaminhe-a a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima e nunca permita que pessoas que não sejam assistentes técnicos autorizados consertem o equipamento.

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações deste manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

3.2. Pós-venda e assistência técnica

Em caso de dúvidas sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762.

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em www.vonder.com.br). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

3.3. Descarte do produto

Em caso de dúvidas sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762.

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em www.vonder.com.br). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

Símbolos y sus significados

Símbolos	Nombre	Explicación
	Atención!	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Lea el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Utilice EPI (Equipamiento de Protección Individual)	Utilice un Equipamiento de Protección Individual adecuado para cada tipo de trabajo.
	Desecho selectivo	Elimine los envases adecuadamente, de acuerdo con la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y alcantarillas.
	Riesgo de heridas	Cuidado: la desbrozadora proyecta objetos que pueden herir los pies del operador y de personas cercanas al lugar de trabajo.
	Mantenga distancia del lugar de trabajo	Durante la utilización de la desbrozadora mantenga a las demás personas a una distancia mínima de 15 m.
	Atención: sentido de giro de la lámina/carrete de nylon	Verifique el sentido de giro (rotación) de la lámina/carrete de nylon.
	Mantenga a las personas apartadas del lugar del corte en un área de 360° alrededor del equipo, durante el uso	La desbrozadora proyecta objetos que pueden herir al operador y a personas cercanas al lugar de trabajo.
	Advertencia: no ponga la mano en la lámina o el carrete de nylon	Nunca ponga la mano en la cuchilla o en el carrete de nylon durante el funcionamiento o con el motor de la desbrozadora en marcha.








Símbolos	Nombre	Explicación
	<i>Lea las instrucciones de mantenimiento</i>	<i>Lea las instrucciones de mantenimiento.</i>
	<i>Peligro de incendio</i>	<i>Alerta de peligro de incendio.</i>
	<i>No inhale vapores o humos producidos por la desbrozadora</i>	<i>No inhale vapores o humos producidos por la desbrozadora.</i>
	<i>No utilice en ambientes internos y sin ventilación</i>	<i>No utilice en ambientes internos y sin ventilación.</i>
	<i>Cuidado con partículas que son proyectadas durante la utilización de la desbrozadora</i>	<i>Cuidado con partículas que son proyectadas durante la utilización de la desbrozadora.</i>
	<i>Desmontaje del cable de la bujía</i>	<i>Para desmontaje del cable de la bujía tire lo en la dirección que se muestra en la figura.</i>
	<i>Nunca utilice gasolina pura</i>	<i>Utilice aceite dos tiempos mezclado con la gasolina.</i>
	<i>Lámina de sierra circular</i>	<i>No utilice nunca una lámina de sierra circular de metal duro que no sea la recomendada por el fabricante VONDER. Para el corte de ramas y arbustos pequeños se recomienda el uso de láminas de sierra circulares con o sin chapa para utilizar únicamente en desbrozadoras.</i>

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

Orientaciones generales



¡ATENCIÓN!

LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.

Este manual contiene detalles de instalación, operación y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceda conforme las orientaciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad a fin de evitar accidentes.

Si este equipo presentar alguna no conformidad, encamínelo para la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima o entre en contacto con nosotros: www.vonder.com.br.

El distribuidor no puede recibir la devolución de este equipo sin la autorización previa de VONDER.

Guarde el manual para una consulta posterior o para repasar las informaciones a otras personas que vengan a operar el equipo.



¡ATENCIÓN!

- El equipo debe ser utilizado por personas especializadas y entrenadas.
- Al utilizar la Desbrozadora a Gasolina VONDER siga las precauciones básicas de seguridad para evitar riesgos de accidentes.
- Nunca toque la lámina con el equipo encendido.
- Use un carrete con hilo de nylon y no láminas en terrenos con riesgo de piedras.
- Nunca use una lámina de sierra circular que no sea la recomendada por el fabricante VONDER. Recomendamos para cortes de ramas y arbustos pequeños, láminas de sierra circular con video o sin video para uso exclusivo en desbrozadoras.

- **USO OCASIONAL.** Indicado para utilización en residencias, parcelas, chacras y condominios residenciales. Para limpieza y mantenimiento de jardines, poda de césped, pasto y hiervas dañinas.
- Si este equipo presentar alguna no conformidad, encamínelo para una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

1. AVISOS DE SEGURIDAD

Los términos '**herramienta, equipo, máquina o aparato**' utilizados en este manual se refieren a equipos a combustión.

1.1. Área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y iluminada.** Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
- Mantenga a niños y visitantes alejados al operar una herramienta.** Las distracciones le pueden hacer perder el control de la herramienta.

1.2. Seguridad personal

- Esté atento, observe lo que usted está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta. No use la herramienta cuando usted esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o de medicamentos.** Un momento de desatención mientras opera una herramienta puede resultar en una grave herida personal.
- Use equipamiento de Protección Individual (EPI). Siempre use lentes de seguridad.** El equipamiento de seguridad tal como la máscara contra polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de seguridad o protectores auriculares utilizados en condiciones apropiadas reducirán los riesgos de accidentes personales.
- Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave de boca o de ajuste conectada a una parte rotativa de la herramienta puede resultar en accidentes personales.

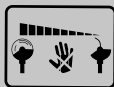
- d. **No fuerce más allá del límite de la herramienta. Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuado siempre que utilice la herramienta.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- e. **Vístase apropiadamente para la realización del trabajo. No use ropas demasiado anchas o joyas. Mantenga sus cabellos, ropa y guantes lejos de las piezas móviles.** La ropa holgada, joyas o cabellos largos pueden engancharse en las partes en movimiento.

¡ATENCIÓN!



Ruido en exceso puede provocar daños a la audición. Utilice siempre protectores auriculares como forma de protección. No permita que otras personas permanezcan en el ambiente con ruido excesivo y sin uso de EPIs.

¡ATENCIÓN!



Nunca ponga la mano en la cuchilla o en el carrete de nylon durante el funcionamiento o con el motor de la desbrozadora en marcha.

- **Desenchufe el motor de la máquina cuando vaya a moverla de un área a otra o cuando la misma no esté siendo utilizada.**
- **Durante el uso o después de terminar los trabajos, no toque en las partes calientes de la máquina, bajo riesgo de heridas por quemaduras.**
- **Cuidado al trabajar en terrenos resbaladizos, riesgo de accidentes.**
- **En caso de que se resbale o caiga, desacelere y apague el equipo inmediatamente.**

¡ATENCIÓN!



La desbrozadora produce campo magnético durante su uso. Personas con marcapasos o equipos semejantes deben consultar a su médico antes de utilizar el equipo.

1.3. Uso y cuidados con el equipo

- a. **No fuerce el equipo. Use el equipo correcto para su aplicación de acuerdo con la función y capacidad para la cual fue proyectado.**
- b. **No use el equipo si el interruptor no enciende y apagar.** Cualquier equipo que no puede ser controlado con el interruptor es peligroso y debe ser reparado.
- c. **Haga el mantenimiento de los equipos. Chequee la desalineación o cohesión de las partes móviles, rajaduras y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de el equipo. Si estuviera dañada, esta debe ser reparada antes del uso.** Muchos accidentes son causados por el mantenimiento inadecuado de los equipos.
- d. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** El mantenimiento apropiado de las herramientas de corte con láminas afiladas torna estas menos probables al atasco y son más fáciles de controlar.
- e. **Use el equipo, accesorios, entre otras partes que la componen, de acuerdo con las instrucciones y de la manera designada para el tipo particular del equipo, llevando en consideración las condiciones y el trabajo a ser desempeñado.** El uso de la herramienta en operaciones diferentes de las designadas puede resultar en situaciones de riesgo.

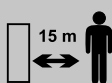
1.4. Seguridad en la operación



¡ATENCIÓN!

- Nunca use una lámina de sierra circular que no sea la recomendada por el fabricante VONDER. Recomendamos para cortes de ramas y arbustos pequeños, láminas de sierra circular con video o sin video para uso exclusivo en desbrozadoras.
 - No utilice el equipo sin antes leer este manual de instrucciones.
 - El no cumplimiento de las normas de seguridad, así como la utilización impropia de la desbrozadora, pueden resultar en accidentes con heridas graves y daños al equipo.
- a. Este aparato no se destina a la utilización por personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas con falta de experiencia y/o conocimiento.
 - b. Cuando la desbrozadora esté fuera de operación, manténgala en un lugar limpio, ventilado y lejos del alcance de los niños.
 - c. No exponga la desbrozadora a la lluvia o ambientes húmedos.
 - d. No encienda la desbrozadora en ambientes interiores sin ventilación.
 - e. No fume próximo al equipo o durante el abastecimiento del equipo.
 - f. No reabastezca o retire el combustible de la desbrozadora mientras esté en operación.
 - g. No derrame combustible sobre la desbrozadora.
 - h. Mantenga el equipo lejos de materiales inflamables y explosivos.

¡ATENCIÓN!



Utilice el equipo cuidadosamente y siempre mantenga a las personas apartadas del área de corte, Fig. 1, por lo menos a una distancia de 15 m alrededor de la desbrozadora.



¡ATENCIÓN!

- Utilice sólo piezas y partes originales para garantizar la seguridad del equipo.
- La caída brusca de la desbrozadora podrá causarle daños a la misma.
- Si durante la utilización ocurre una caída o quiebra de alguna parte del equipo, desenchúfelo inmediatamente.

1.5. Inspección del equipo

- Inspeccione cuidadosamente el equipo antes de cada utilización. La inspección incluye: verificar el apriete de tuercas y tornillos, verificar si la lámina o el carrete de nylon está bien fijado. En caso necesario, proceda con los debidos ajustes antes de poner la máquina en operación.
- Verifique si la desbrozadora presenta alguna otra anomalía o desperfecto de funcionamiento. En caso de que sea encontrada alguna anomalía o desperfecto, envíela a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima.
- Nunca retire la protección de la lámina.

1.6. Reparaciones

Tenga su equipo reparada por un agente cualificado que utilice solamente piezas originales. Esto asegura que la seguridad de la herramienta se mantenga.

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LOS PRODUCTOS

Los equipos VONDER son proyectados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso examine cuidadosamente el equipo verificando si presenta alguna anomalía de funcionamiento.



¡ATENCIÓN!

No toque nunca la lámina mientras el equipo esté encendido, utilice un carrete con hilo de nylon y no utilice las cuchillas en terrenos con riesgo de piedras. El equipo sólo debe utilizarse con accesorios compatibles

2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso

Las desbrozadoras VONDER especificadas en este manual se recomiendan para su uso en hogares, granjas, ranchos y condominios, para la limpieza y el mantenimiento de jardines, la poda de la hierba, las malas hierbas y los recortes de césped.

2.2. Destaques/atributos

Las desbrozadoras VONDER especificadas en este manual cuentan con un manillar regulable y un cinturón con correa doble acolchonada, proporcionando mayor comodidad al operador y mejor distribución del peso del equipo. Además, disponen de un sistema de emergencia en caso de ser necesario soltar la desbrozadora, así como un frasco graduado que facilita la medición y mezcla de gasolina y aceite 2 tiempos. Equipos listos para usar, ya que incluyen una cuchilla de tres puntas y un carrete con hilo de nylon.

El modelo RGO 520 BIP tiene un tubo bipartido que permite el desmontaje rápido del equipo, facilitando el transporte y almacenamiento en espacios reducidos.

2.3. Características técnicas

Item	RGO 260	RGO 330	RGO 430	RGO 520	RGO 520BIP
Código	68.04.100.260	68.04.100.330	68.04.100.430	68.04.100.520	68.04.200.520
Línea	Uso ocasional				
Potencia	0,7 kW/0,95 cv	0,9 kW/1,2 cv	1,2 kW/1,7 cv	1,4 kW/1,9 cv	
Motor	25,4 cm ³ (cc)	32,6 cm ³ (cc)	42,7 cm ³ (cc)	52 cm ³ (cc)	
Tipo del motor	2 tiempos				
Sistema de arranque	Manual retráctil				
Rotación (rpm)	8.500/min				
Capacidad del tanque de combustible	650 ml	750 ml	1,2 litro		
Consumo aproximado del motor	800 ml/hora		700 ml/hora		

Diámetro del encaje de la brida para fijación de la lámina	25,4 mm			
Diámetro y rosca del eje	M10 paso 1,25 mm – rosca izquierda			
Combustible	Gasolina común con aceite 2 tiempos			
Tipo ignición	CDI			
Tipo del carburador	Diafragma			
Diámetro exterior del tubo	26 mm		28 mm	
Eje cardán (diámetro de estrías x número de estrías)	7 mm x 7 estrías		8 mm x 9 estrías	2 Unidades 8 mm x 9 estrías
Nivel de ruido (7 m de distancia)	114 dB(A)			
Nivel de vibración e incerteza	5,5 m/s ² K=1,5 m/s ²	4,9 m/s ² K=1,5 m/s ²	5,5 m/s ² K=1,5 m/s ²	
Longitud total	1,8 m			
Masa aproximada	6,1 kg	7,1 kg	7,4 kg	7,5 kg
Masa aproximada con combustible	6,5 kg	7,6 kg	8,2 kg	8,3 kg
Diámetro de la lámina tres puntas	255 mm			

Tabla 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

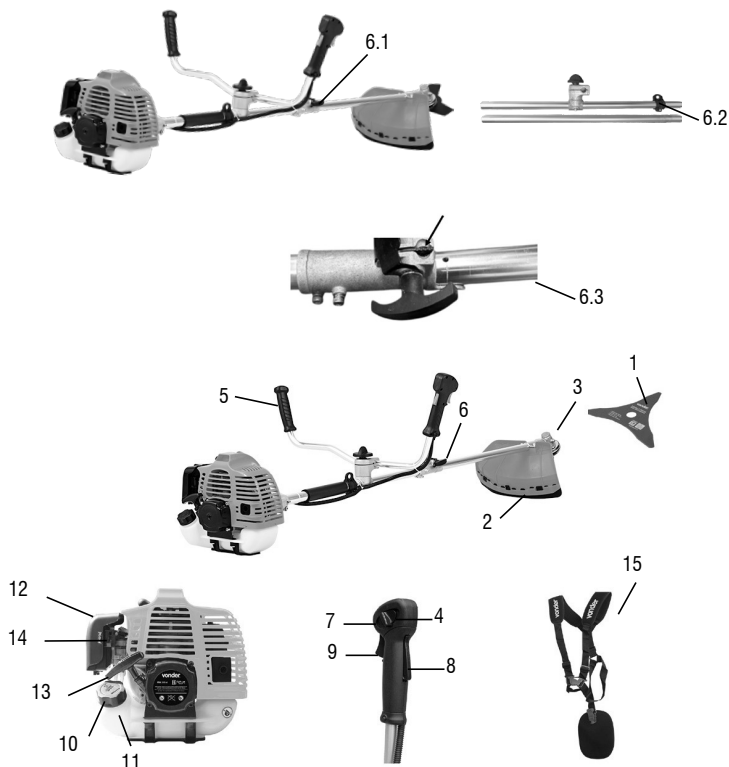


Fig. 1 – Componentes

1. Lámina 3 puntas - Utilizada para corte de pasto alto
2. Protección - Siempre utilice la protección para trabajos con la desbrozadora
3. Carrete de nylon - Utilizado para corte de céspedes, pasto bajo
4. Dispositivo de trabado del gatillo - Utilizado para facilitar el arranque del motor
5. Manillar
6. Tubo del eje
 - 6.1 Traba de acople rápido del tubo bipartido (solo modelo 520BIP)"
 - 6.2 "Tubo bipartido (solo modelo 520BIP)
 - 6.3 Conjunto de unión de los tubos (solo modelo 520BIP)
7. Llave enciende/apaga
8. Traba de seguridad del acelerador - Para acelerar la desbrozadora, primero presione esta traba de seguridad
9. Acelerador - Permite controlar la rotación del motor durante el funcionamiento
10. Tapa del tanque de combustible
11. Tanque de combustible
12. Tapa del filtro de aire
13. Arranque manual retráctil
14. Ahogador
15. Cinto doble

2.5. Montaje

2.5.1. Montaje del gatillo

Monte el gatillo de la desbrozadora en la manija, fijando el gatillo a través del tornillo 1 (Fig. 2).



Fig. 2 – Montaje del gatillo en la manija

2.5.2. Montaje del manillar (convencional)

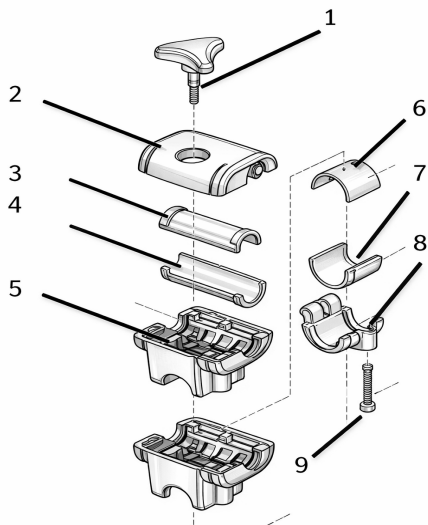


Fig. 3 – Componentes del sistema de fijación de la manija

1. Manopla
2. Cobertura de la manopla
3. Placa superior de la manopla
4. Placa inferior de la manopla
5. Castillo de fijación
6. Placa superior del castillo
7. Placa inferior del castillo
8. Placa de fijación del castillo
9. Tornillo de fijación del castillo
10. Tuerca de la manopla

2.5.3. Montaje de la protección



¡ATENCIÓN!

Nunca trabaje con la desbrozadora sin protección. Existe riesgo de herir al operador y personas cercanas.

Para montar la protección, proceda conforme los siguientes pasos:

- a. Posicione la protección en el tubo de la desbrozadora, con la base de los tornillos.
- b. Posicione la cobertura.
- c. Posicione los dos tornillos.
- d. Posicione el soporte superior de la capa protectora y fíjelo en la lateral de la punta con la ayuda de un tornillo allen.
- e. Con el auxilio de una llave, apriete los tornillos.

2.5.4. Montaje de la lámina

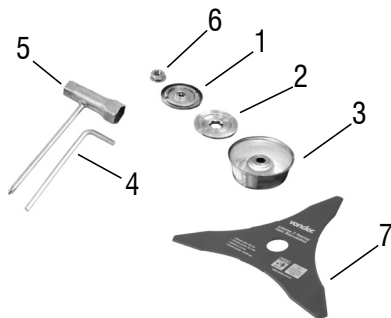


Fig. 4 – Piezas para el montaje de la lámina o carrete de nylon

1. Brida interna
2. Brida externa
3. Brida de protección de la tuerca
4. Llave
5. Llave múltiple
6. Tuerca
7. Lámina tres puntas

2.5.5. Montaje de la lámina de dos o tres puntas

Para montar la lámina, proceda conforme los pasos a continuación:

- a. Posicione la brida interna en el eje de la desbrozadora (Fig. 5).



Fig. 5 – Montaje de la brida interna

- b. Posicione la llave en el agujero de fijación para trabar el eje.



Fig. 6 – Bloqueo del eje

- c. Posicione la lámina tres puntas, conforme Fig. 7.



Fig. 7 – Posicionando la lámina

- d. Coloque la brida externa, conforme Fig. 8, abajo.



Fig. 8 – Colocando la brida externa

- e. Coloque la brida de protección de la tuerca.



Fig. 9 – Colocando la brida de protección

f. Coloque la tuerca, conforme Fig. 10.

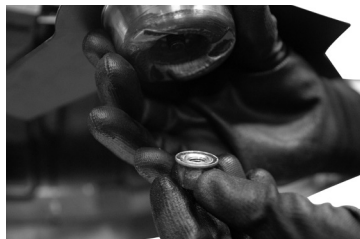


Fig. 10 – Finalizando la montaje de la lámina

g. Apriete el conjunto con el auxilio de la llave múltiple, utilizando la llave para trabar el eje. Recuerde que la rosca de la tuerca es **IZQUIERDA**.

La lámina de tres puntas acompaña las desbrozadoras VONDER. En caso de que sea de interés del usuario, tenemos disponibles para venta la lámina de dos puntas.

2.5.6. Montaje del carrete de nylon

Para montar el carrete de nylon, proceda conforme los pasos a continuación:

a. Posicione la brida interna en el eje de la desbrozadora, conforme Fig. 11.

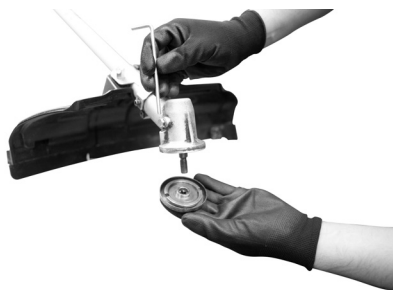
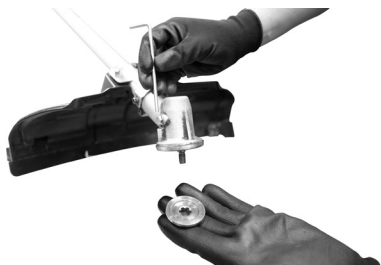
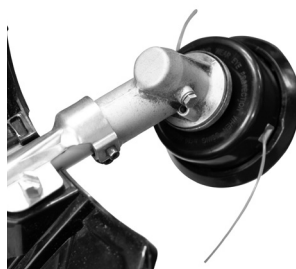


Fig. 11 – Montaje de la brida interna

b. Posicione la brida externa en el eje.



c. Posicione el carrete de nylon.



d. Con el auxilio de la llave trabe el eje, conforme Fig. 12.



Fig. 12 – Trabando el eje

- e. Gire el carrete de nylon en sentido antihorario para fijarlo en el eje.

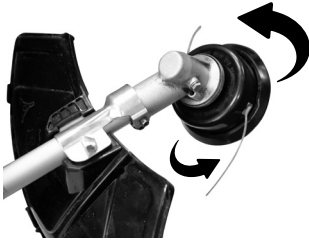


Fig. 13 – Instalando el carrete de nylon

2.5.7. Carrete de nylon

Carrete con sistema semiautomático de ajuste del hilo de nylon, no siendo necesario para el equipo para ajustar el largo. El ajuste del largo del hilo ocurre cuando hay el toque del carretel en el suelo.

Para introducir el hilo de nylon en el carretel, proceda conforme los siguientes pasos:

1. Reposición del hilo de nylon abriendo el carretel.
 - a. Presione las trabas en la lateral del carretel.
 - b. Retire la parte superior.

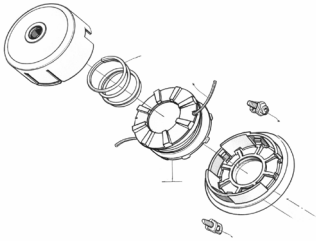


Fig. 14 – Abriendo el carrete de nylon

- c. Introduzca los hilos de nylon y enróllelos en capas apretadas respetando la dirección de bobinado indicada en la bobina. Utilice siempre el diámetro y la longitud del cable indicados en la Fig. 15.
- d. Puje las extremidades hasta que el hilo encaje en la ranura de la divisoria central.
- e. Arrolle el filo en el carrete, teniendo cuidado para

que cada extremidad quede en un lado de la divisoria central.

- f. Pase las puntas del hilo de nylon por los orificios de aluminio de salida y cierre el carrete.



Fig. 15 – Pasando el hilo de nylon

- g. Deje una largo de 10 cm a 15 cm para el lado externo.

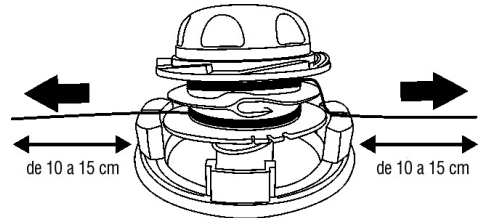


Fig. 16 – Largo del hilo de nylon

2.5.8. Montaje tubo bipartido (RGO 520BIP)

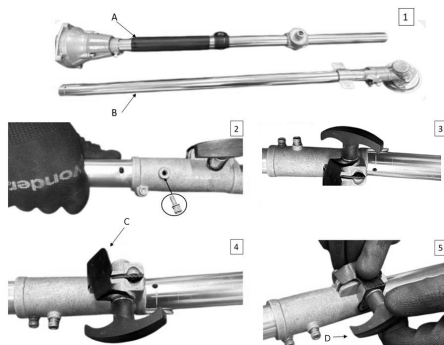


Fig. 17 – Ensamblaje de los tubos

Para el montaje de los tubos, siga los siguientes pasos.

Paso 1: Identifique los tubos, el tubo A que se va a insertar en la desbrozadora tiene un agujero que estará orientado hacia el lateral y el tubo B que va en la punta tiene un agujero que estará orientado hacia arriba.



¡ATENCIÓN!

Verifique que ambos tubos tengan los ejes cardán dentro.

Paso 2: Retire el tornillo Allen M5 x 17 mm del Conjunto de unión de los tubos (ítem 6.3), para facilitar la visualización de los agujeros del tubo A y del Conjunto de unión.

Paso 3: Con los agujeros alineados, inserte nuevamente y fije el tornillo Allen M5 para que fije el tubo y el conjunto de unión.

Paso 4: Alinee el agujero del tubo B con la traba del conjunto de unión de los tubos, según la figura 15, paso 4.

Paso 5: Empuje el tubo B hasta escuchar un clic, luego, con ambas manos, baje el protector de la traba C del conjunto de unión y apriete el tornillo mariposa D, según la figura 15, paso 5.

Para soltar el tubo B, afloje el tornillo mariposa y levante el protector de la traba, luego presione la traba, según la figura 18, y retire el tubo.



Fig. 18 – Traba del tubo



Fig. 19 – Visión general del tubo

Verifique que todas las partes estén correctamente fijadas antes de finalizar el montaje.



Fig. 20 – Acoplado el tubo al motor.

Para acoplar el tubo montado al motor de la desbrozadora, con una llave Allen, atornille en sentido horario 4 tornillos Allen M6 x 25 mm que acompañan el equipo.

2.6. Operación

2.6.1. Gatillo

Los principales comandos de la desbrozadora están concentrados en el gatillo, según muestra la Fig. 21.



Fig. 21 – Gatillo

- 4. Dispositivo de bloqueo del gatillo
- 7. Llave enciende/apaga
- 8. Trabado de seguridad del acelerador
- 9. Acelerador

2.6.2. Sistema de arranque manual

Para encender el motor, púje la manija del sistema de arranque (Fig. 22) levemente hasta sentir la resistencia del motor, entonces enseguida pújelo fuertemente.



Fig. 22 – Manija de arranque



¡ATENCIÓN!

Regrese la manija de arranque suavemente para prevenir daños al sistema de arranque.

2.6.3. Ahogador

El ahogador es utilizado para promover una mezcla más rica de combustible en el momento del arranque. La manopla del ahogador debe estar en la posición CERRADO durante el arranque del mismo. Después de que la desbrozadora entra en funcionamiento, la manopla debe ser movida para la posición ABIERTO lentamente, según muestra la Fig. 23.

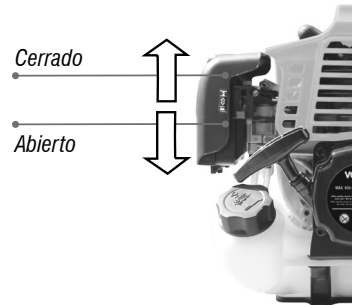


Fig. 23 – Ahogador

2.6.4. Cinto doble

Las Desbrozadoras VONDER, para proporcionar un mayor confort y seguridad, vienen con cinto doble.



Fig. 24 – Cinto doble

El cinto doble posee un sistema de ajustes que le proporcionan al usuario la posibilidad de regular la desbrozadora para garantizar una mayor ergonomía y confort en la realización de los trabajos. Además de los ajustes, el cinto doble posee un sistema de apertura rápida, donde es posible que el usuario retire el cinto rápidamente en caso de emergencias. Para retirar el cinto basta pujar el alza según muestra la Fig. 25.



Fig. 25 – Retirar el cinto doble

Además del sistema de retirada rápida, el cinto doble VONDER posee un sistema de retirada rápida también de la desbrozadora, donde para soltarla del cinto basta pujar la cinta roja, según muestra la Fig. 26.

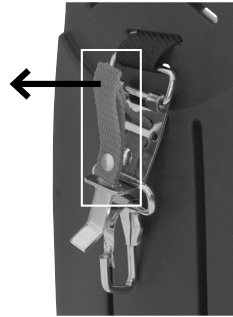


Fig. 26 – Sistema de retirada de la desbrozadora del cinto

2.6.5. Posicionando la desbrozadora en el cinto doble

Para posicionar a roçadeira no cinto duplo, proceda da seguinte forma:

- Enganche la hebilla (pieza 2) en la base de fijación del cinto (peça 03).
- Posicione la hebilla (pieza 2) en el dispositivo del cinto (pieza 04).
- Coloque la traba (pieza 1) en el dispositivo del cinto.

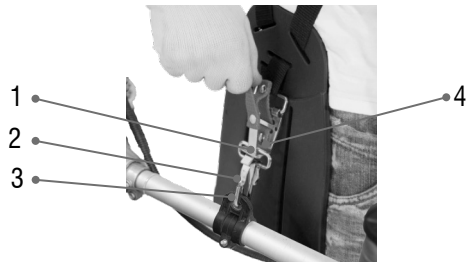


Fig. 27 – Fijando la desbrozadora en el cinto

2.6.6. Ambiente de operación

- La desbrozadora no debe ser expuesta a la lluvia.
- Nunca utilice la desbrozadora en ambientes con riesgo de explosión.
- Nunca encienda o utilice la desbrozadora en ambientes cerrados, sin ventilación.

- *Inspeccione el área a ser cortada y retire todos los objetos que pueden enroscarse en el hilo de nylon. Además, retire todos los objetos que pueden ser proyectados durante el corte.*
- *Evite golpear el carrete de nylon contra piedras o contra el suelo. Eso disminuye la vida útil de la desbrozadora y también del carrete de nylon, además de representar serios riesgos de accidente para el operador.*
- *Temperatura: -15°C ~ 40°C.*
- *Humedad: Por debajo de 95%.*

2.6.7. Combustible



¡ATENCIÓN!

- *Nunca reabastezca la desbrozadora en lugares que no posean una ventilación adecuada.*
- *No fume o permita que otras personas estén fumando cerca del lugar del reabastecimiento.*
- *Nunca abastezca en lugares que posean chispas y/o productos explosivos.*
- *Nunca derrame combustible en las partes externas de la desbrozadora y nunca permita que el combustible desborde.*
- *Nunca permita que niños tengan contacto con el combustible.*
- *Evite el contacto prolongado del combustible con la piel e inhalación del vapor de combustible.*
- *Utilice Equipo de Protección Individual (EPI) adecuado para el procedimiento de abastecimiento.*
- *Nunca derribe agua u otros contaminantes en el tanque de combustible.*

El combustible a ser utilizado en la desbrozadora debe ser gasolina común y aceite dos tiempos de buena calidad en la proporción de 25:1 (4%).

La tabla 3, muestra una relación entre la cantidad de gasolina común x aceite dos tiempos.

Gasolina	Aceite dos tiempos
1 L	40 ml
5 L	200 ml
12,5 L	500 ml
25 L	1.000 ml

Tabla 3 – Proporción gasolina común x aceite dos tiempos

Nunca guarde gasolina con aceite diluido por largos períodos. De preferencia, diluya solamente lo que vaya a utilizar en el mismo día. La gasolina después de ser mezclada al aceite, a lo largo del tiempo, pierde sus propiedades pudiendo causarle daños al equipo.

2.6.8. Encendiendo el motor

Para encender el motor de la desbrozadora, proceda de acuerdo a los siguientes pasos:

- Posicione el equipo en una superficie lisa y segura, con las láminas o carrete de nylon libres de cualquier obstrucción o de objetos que puedan ser tocados cuando el motor entre en funcionamiento.*
- Presione la bomba de combustible (en torno de 7 a 10 veces) hasta que el flujo de combustible sea visible por la manguera transparente de retorno.*
- Mueva la palanca del ahogador para la posición "CERRADO" (Fig. 18). Si el motor aún está caliente no es necesario cerrar el ahogador para dar el arranque nuevamente.*
- Presione la traba del gatillo (4).*
- Presione el botón del acelerador con 1/2 aceleración.*
- Ponga la llave general en la posición ENCIENDE.*
- Agarre el equipo con firmeza para abajo.*
- Puje la manija de arranque hasta sentir una resistencia y, enseguida, pújelo fuertemente para dar el arranque en el motor.*
- Después que el motor se caliente, ponga el ahogador para la posición ABIERTO lentamente.*

2.6.9. Apagando el motor

Para apagar el motor basta poner la llave general en la posición APAGA.

2.7. Mantenimiento

Para la sustitución de partes y piezas, el usuario debe llevar la desbrozadora a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercana.

El mantenimiento realizado de manera correcta y cuidadosa es esencial para la economía y el funciona-

miento de la desbrozadora sin riesgos de accidentes, además de disminuir la emisión de contaminación.



¡ATENCIÓN!

La desbrozadora posee piezas que, en su función normal, recalientan durante el funcionamiento. Antes de iniciar el mantenimiento, asegúrese que esas piezas estén frías y que el motor esté apagado.

2.7.1. Mantenimiento preventivo

El mantenimiento periódico y algunos ajustes son necesarios para garantizar una vida útil prolongada de la desbrozadora. Los períodos son citados en horas de uso, meses o años de adquisición del equipo. Para los mantenimientos, siempre respetar lo que ocurrir PRIMERO.

Realice los mantenimientos, según muestra el cuadro abajo:

Período regular de mantenimiento	A cada uso	Primero mes o 20 horas (3)	Cada 3 meses o 50 horas (3)	Cada 6 meses o 100 horas (3)	Todo año o 300 horas (3)	Cada 2 años o 500 horas (3)
Limpeza de la máquina	Limpiar					
Tornillos y tuercas	Verificar/reapretar					
Filtro de aire	Verificar		Limpiar (1)	Cambiar (1)		
Mangueras de combustible	Verificar si no hay escapes					Cambiar
Filtro de combustible		Verificar (1)		Cambiar (1)		
Cordón del sistema de arranque					Cambiar (1)	
Láminas de corte	Verificar/afiar cuando necesario					
Carretel de nylon	Verificar/cambiar si encuentra cortes					
Caja de engranaje		Engrasar (4)	Engrasar (4)			
Aletas de refrigeración del motor	Limpiar					

Período regular de mantenimiento	A cada uso	Primero mes o 20 horas (3)	Cada 3 meses o 50 horas (3)	Cada 6 meses o 100 horas (3)	Todo año o 300 horas (3)	Cada 2 años o 500 horas (3)
Bujía				Limpiar (4)	Cambiar (4)	
Carburador					Limpiar y regular (4)	

Tabla 4 – Mantenimiento

Nota: Los periodos mencionados se indican en horas de uso, meses o años, a partir de la adquisición del equipo. Para el mantenimiento, siempre hay que respetar lo que ocurre primero.

- (1) En áreas con mucho polvo estos servicios deben ser realizados más frecuentemente.
- (2) Este servicio debe ser realizado solamente por una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.
- (3) Cuando la desbrozadora sea utilizada con mucha frecuencia, el tiempo de los mantenimientos debe ser realizado en períodos menores.

iATENCIÓN!



Mantenimientos impropios o realizadas por personas sin experiencia pueden resultar en daños al equipo y/o accidentes con el operador. El regulaje del carburador debe ser realizado solamente por personal autorizado. Envíe la desbrozadora a una Asistencia Técnica VONDER para la realización de este servicio.

2.7.2. Limpieza del filtro de aire

El filtro de aire de la desbrozadora evitará que desechos entren en el carburador. Este filtro debe ser limpio, según muestra la Fig. 23. En ambientes con mucho polvo, la frecuencia de la limpieza debe ser maior.

iATENCIÓN!



Para limpiar el filtro de aire use solamente agua con detergente neutro. Nunca utilice gasolina u otro producto inflamable, pues tales productos pueden provocar incendios y explosiones. Nunca trabaje con la desbrozadora sin el filtro de aire. Tal procedimiento disminuye la vida útil del equipo.



Fig. 28 – Elemento filtrante

- b. Retire el elemento filtrante. Si el elemento filtrante está sucio, lávelo con agua y detergente neutro.
- c. Espere hasta que el elemento filtrante esté seco.
- d. Monte nuevamente el sistema.

2.7.3. Bujía

Para que el motor de la desbrozadora funcione normalmente, la bujía debe estar debidamente limpia y

Para limpiar el filtro de aire proceda de acuerdo a la secuencia siguiente:

- a. Abra la tapa del filtro de aire (pieza 12).

con la apertura adecuada. Para realizar la limpieza, sustitución o regulado de la apertura de la bujía, proceda conforme los siguientes pasos:

- Asegúrese que la desbrozadora esté apagada.
- Retire la tapa de la bujía.
- Limpie toda la suciedad alrededor de la bujía.
- Con el auxilio de una llave de bujía retire la bujía.
- Verifique las condiciones de la bujía. Si el aislamiento está con cualquier señal de rajadura o agrietamiento, cambie la bujía por una nueva. En caso contrario, límpiela con el auxilio de un cepillo.
- Mida el descanso de la bujía con un calibrador de descanso.
- Para un correcto funcionamiento, la distancia de los electrodos de la bujía debe estar entre 0,6 mm y 0,7 mm.

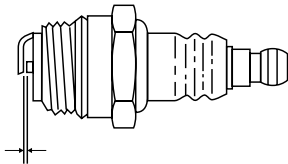


Fig. 29 – Distancia de los electrodos de la bujía

- Corrija la distancia de los electrodos de la bujía en caso de que esté fuera de la medida.
- Verifique si la bujía está debidamente limpia.
- Monte nuevamente la bujía. Inicie el montaje colocándola con la mano, manteniéndola centrada en la rosca del motor y cuidando para no pasar la rosca.
- Apretete la bujía con el auxilio de la llave de bujía.

¡ATENCIÓN!

La bujía debe estar bien apretada, pues bujía mal apretada puede calentar en demasía y dañar el motor. Siempre utilice bujías apropiadas y nuevas. Nunca reaproveche bujías de otros equipos.



2.7.4. Caja de transmisión

La caja de transmisión (puntera), debe ser lubricada a cada 25 horas de trabajo, adicionando 5 g de grasa en el tornillo lateral de la puntera (A), Fig. 30.

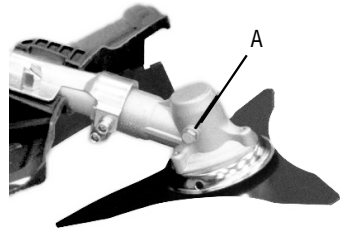


Fig. 30 – Lubricación de la caja de transmisión

2.8. Almacenamiento

¡ATENCIÓN!



Siempre aguarde hasta el completo enfriamiento del motor de la desbrozadora antes de guardarla o transportarla.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Manténgase protegido de la lluvia y la humedad. Después del uso, se recomienda limpiar el producto.

Entre 1 y 2 meses

- Drenar toda la gasolina del tanque de combustible.

Superior a 2 meses y inferior a 1 año

- Drenar el tanque de combustible.
- Drenar el carburador.
- Cubrir la desbrozadora para evitar humedad y acumulación de polvo.

Superior a 1 año

Además de los pasos ya citados, lubricar los componentes internos del motor. Para eso, proceda de la siguiente manera:

- Retire la bujía del motor.

- Ponga 7,5 ml de aceite 2 tiempos en el motor.
- Ponga un paño limpio en el orificio de la bujía de ignición.
- Accione el pistón lentamente a través del auxiliar de arranque, dos o tres veces, para lubricar bien los componentes internos.
- Por el orificio, observe la posición del pistón. Deje el pistón en la posición más alta.
- Monte nuevamente la bujía.



¡ATENCIÓN!

Gasolina es un producto altamente inflamable, respete todas las normas de seguridad para evitar accidentes.

2.9. Limpieza

Para evitar accidentes, apague siempre el equipo antes de limpiarlo o realizar el mantenimiento. Para la conservación, se recomienda un mantenimiento rutinario, que incluye la eliminación de la suciedad superficial con un paño, pero sin dejar que entre líquido en el equipo.

2.10. Transporte

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los impactos pueden dañar el sistema operativo.

2.11. Resolución de problemas

Problema	Análisis	Solución
Motor no encende	Llave general apagada	Encienda la llave general.
	Falta de combustible	Reabastezca la desbrozadora.
	Problemas en la bujía	Verifique la bujía conforme ítem 7.3 de este manual.
	No está llegando gasolina al carburador	Verifique si hay escapes o obstrucciones en las mangueras de combustible.
	Falta de chispa en la bujía	Envíe la desbrozadora a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.
	Mezcla de combustible muy rica	Abra el ahogador y vea instrucciones de cómo encender el equipo en el apartado 5.8 de este manual.
	Otros	Envíe la desbrozadora a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

Problema	Análisis	Solución
Motor com poca aceleración o fallando	Filtro de aire sucio	Limpe el filtro de aire.
	Filtro de combustible sucio	Substituya el filtro de combustible.
	Bujía de ignición sucia, con problemas	Limpe la bujía y verifique el ajuste. En caso de que tenga rajaduras, sustitúyala.
	Carburador sucio/desregulado	Envíe la desbrozadora a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER.
	Silencioso/escape obstruido	Realice la limpieza del mismo.
	Sistema de refrigeración obstruido	Realice la limpieza del mismo.
Otros		Envíe la desbrozadora a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

Tabla 5 – Resolución de problemas

¡ATENCIÓN!



En caso de que la desbrozadora presente alguna anomalía de funcionamiento, la encamine a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima y nunca permita que personas que no sean asistentes técnicos autorizados arreglen el equipo.

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA

Los equipos VONDER cuando utilizadas adecuadamente, o sea, conforme orientaciones de este manual, deben presentar bajos niveles de mantenimiento. A pesar de esto, disponemos de una vasta red de Asistencia Técnica Autorizada.

3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo esté apagado antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para

mantener la seguridad y la fiabilidad del producto, las inspecciones, la sustitución de partes y piezas o cualquier otro tipo de mantenimiento y/o ajuste sólo deben ser realizados por un profesional cualificado.

El exterior sólo puede limpiarse con un paño húmedo y detergente, pero no permita que entre líquido en el equipo.

3.2. Post-venta y asistencia técnica

En caso de duda sobre el funcionamiento de la herramienta o sobre la red de asistencias técnicas autorizadas VONDER, entre en contacto a través del sitio web: www.vonder.com.br.

Cuando detectada anomalía en el funcionamiento de la herramienta, la misma deberá ser examinada y/o reparada por un profesional de la red de asistencia técnica autorizada de VONDER. Solamente piezas originales deberán ser utilizadas en los reparos.

3.3. Descarte del equipo

No elimine el aceite, las partes y los trozos del producto en la basura doméstica, intente separarlos y envíelos a un punto de recogida adecuado. Infórmese sobre los sistemas de recogida selectiva en su muni-

cipio. Si tiene dudas sobre la forma correcta de eliminar el producto, póngase en contacto con VONDER en www.vonder.com.br

4. CERTIFICADO DE GARANTÍA

Las DESBROZADORAS VONDER poseen los siguientes plazos de garantía contra no conformidades de-currentes de su fabricación, contados a partir de la fecha de compra: Garantía legal: 90 días; Garantía contractual: 03 meses. En caso de defectos, busque la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima. Constatado el defecto de fabricación por la asistencia técnica autorizada, la reparación será efectuada en garantía.

ALQUILADORAS:

- 1. Los productos adquiridos por alquiladoras cuentan con garantía única y exclusiva de 90 (noventa) días, contados a partir de la fecha de expedición de la respectiva factura de venta, con exclusión de cualquier otra garantía legal y/o contractual.*
- 2. La garantía ofertada a las alquiladoras cubre exclusivamente las piezas necesarias a la reparación de los productos, cabiendo a estas la ejecución por cuenta propia de las respectivas reparaciones y mantenimientos, sin derecho a cualquier costeo o reembolso por parte de OVD.*

LA GARANTÍA OCURRIRÁ SIEMPRE EN LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

1) El consumidor deberá presentar obligatoriamente, la factura fiscal de compra del equipo y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde el mismo fue adquirido.

PÉRDIDA DEL DERECHO DE GARANTÍA:

1) El no cumplimiento de una o más hipótesis a continuación invalidará la garantía

- En caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por la VONDER;

- En caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;

- El uso del equipo sin lubricación;

- Falta de mantenimiento preventivo del equipo;

2) Están excluidos de la garantía, el desgaste natural de piezas del producto, uso indebido, caídas, impactos, y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.

3) La garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la asistencia técnica más próxima, los costos serán de responsabilidad del consumidor.

vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER

Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER

CERTIFICADO DE GARANTIA

As Roçadeiras VONDER possuem os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias + Garantia contratual: 3 meses. Em caso de defeitos, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima. Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada VONDER, o conserto será efetuado em garantia.

LOCADORAS:

- Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.
- A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, obrigatoriamente, a nota fiscal de compra da ferramenta e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirida.

Perda do direito de garantia:

- O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
 - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Uso do equipamento sem lubrificação;
 - Falta de manutenção preventiva da roçadeira.
- Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado da ferramenta ou fora do propósito para o qual foi projetada
- A garantia não cobre despesas de frete ou transporte da ferramenta até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:		
Cliente:	CPF/CNPJ:		
Endereço/Dirección:			
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:	
Fone/Teléfono:	E-mail:		
Revendedor:			
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /		
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:		
Carimbo da empresa/Sello empresa:			
<p>A Garantia Contratual NÃO é válida para LOCADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 dias, conforme Código de Defesa do Consumidor (CDC). <small>La Garantía Contractual NO es válida para ALQUILADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantía Legal de 90 días, según el Código de Protección del Consumidor.</small></p>			